WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

IHRE SICHERHEIT UND DIE ANDERER PERSONEN IST SEHR WICHTIG.

Diese Anweisungen sowie das Gerät verfügen über wichtige Sicherheitshinweise, die Sie durchlesen und stets beachten sollten.

⚠ Dieses Warnsymbol betrifft die Sicherheit und weist auf potentielle Risiken für den Benutzer und andere Personen hin.

Dieses Warnsymbol steht mit folgenden Wörtern vor allen Sicherheitshinweisen:

⚠ GEFAHR: **Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei mangelnder Vorsicht zu schweren Verletzungen führen kann.**

⚠ WARNUNG: **Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei mangelnder Vorsicht zu schweren Verletzungen führt.**

Alle Sicherheitshinweise beschreiben die potentielle Gefahr auf welche sie sich beziehen und geben an, wie Sie dem Risiko einer Verletzung, Beschädigung und einer Stromschlaggefahr vorbeugen können, die bei einem ungeeigneten Gebrauch entstehen. Halten Sie sich genau an folgende Anweisungen:

- Die Installation oder Wartung muss von einer Fachkraft gemäß den Herstellerangaben und gültigen örtlichen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist.
- Halten Sie das Gerät von der Stromversorgung getrennt, bis der Einbau durchgeführt wurde.
- Das Gerät muss vorschriftsmäßig geerdet werden. (Nicht möglich bei auf dem Typenschild mit dem Symbol ⧈ gekennzeichneten Dunstabzugshauben der Klasse II).
- Das Netzkabel muss lang genug sein, um das Gerät an die Steckdose schließen zu können.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Gerätes, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen und benutzen Sie es nicht, wenn Sie barfuss sind.
- Das Gerät darf ohne Aufsicht weder von Kindern noch von Personen mit herabgesetzten körperlichen, sensuellen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne die erforderliche Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie wurden durch für ihre Sicherheit verantwortliche Personen entsprechend eingewiesen.
- Reparieren oder ersetzen Sie keine Teile der Abzugshaube, wenn dies nicht ausdrücklich im Benutzerhandbuch empfohlen wird. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen durch einen Fachmann durchgeführt werden.
- Kinder sind zu überwachen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn Sie ein Loch in die Wand bohren, achten Sie darauf keine Stromkabel und/oder Rohrleitungen zu beschädigen.
- Die Entlüftungskanäle müssen immer ins Freie geführt werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden die aus einem ungeeigneten Gebrauch oder falscher Einstellung der Steuerungen entstehen sollten.
- Eine regelmäßige Wartung und Reinigung gewährleisten einen einwandfreien Betrieb und eine ordentliche Leistung des Geräts. Entfernen Sie des Öfteren alle Verkrustungen an der Oberfläche, um zu vermeiden, dass sie Fett ansammeln kann. Reinigen oder ersetzten Sie den Filter regelmäßig.
- Unter dem Gerät dürfen keine flambierten Gerichte zubereitet werden. Die offene Flamme könnte einen Brand verursachen.
- Das Nichtbeachten der Reinigungsvorschriften für die Dunstabzugshaube sowie für das Auswechseln und Reinigen der Filter führt zu Brandgefahr.
- Die angesaugte Luft darf nicht in ein Abluftrohr geleitet werden, in das die Abluft von mit Gas oder anderen Brennstoffen betriebenen Geräten abgeleitet wird, sondern muss einen separaten Abzug haben. Dabei sind alle nationalen Vorschriften zur Abluftableitung einzuhalten.
- Wird die Dunstabzugshaube zusammen mit anderen durch Gas- oder anderen Brennstoffen versorgten Geräten betrieben, darf der Unterdruck im Raum einen Wert von 4 Pa (4 x 10-5 bar) nicht überschreiten. Stellen Sie daher sicher, dass der Raum ausreichend belüftet ist.
- Wenn Sie Speisen frittieren, lassen Sie die Pfanne niemals unbeaufsichtigt, da das Fett Feuer fangen könnte.
- Lassen Sie die Glühbirnen erst abkühlen, bevor Sie sie berühren!
- Lassen Sie die Dunstabzugshaube nicht ohne Glühlampe und verwenden Sie sie nicht, wenn die Glühlampe nicht richtig montiert ist, da Stromschlaggefahr besteht.
- Die Dunstabzugshaube ist nicht als Auflagefläche geeignet. Stellen Sie keine Gegenstände darauf und belasten Sie sie nicht.
- Bei allen Installations- und Wartungsarbeiten, verwenden Sie auf jeden Fall Arbeitshandschuhe.
- Das Produkt ist nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.
- Während des Betriebs des Kochfelds können die erreichbaren Teile der Dunstabzugshaube heiß werden.

Entsorgung von Altgeräten

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Machen Sie das Gerät vor der Verschrottung unbrauchbar, indem Sie das Netzkabel abschneiden.
- Weitere Informationen zu Behandlung, Verwertung, und Wiederverwendung von Elektrogeräten können Sie bei der örtlichen Abfallbeseitigungsgesellschaft, der nächsten Sammelstelle für Haushaltsmüll oder bei Ihrem Händler erfragen, bei dem das Gerät gekauft wurde.

HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG BITTE ALS NACHSCHLAGWERK GUT AUF.

INSTALLATION

Nach dem Auspacken des Geräts, prüfen Sie ob das Gerät keine Transportschäden aufweist. Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder rufen die nächste Kundendienststelle an.
Sollten Schäden bemerkt werden, empfehlen wir die Styroporteile erst kurz vor der Installation zu entfernen

VORBEREITUNG ZUR INSTALLATION

⚠ WARNUNG: **Dieses Produkt ist schwer. Zum Transport und zur Installation der Haube sind zwei oder mehrere Personen erforderlich.**

Der Mindestabstand zwischen der Abstellfläche der Behälter auf dem Herd und der unteren Kante der Dunstabzugshaube muss 50 cm bei Elektroplatten und 65 cm bei Gasherden oder kombinierten Elektro-/Gasherden betragen.
Überprüfen Sie vor der Installation auch die im Handbuch des Kochfeldes angegebenen Mindestabstände.
Schreiben die Installationsanweisungen des Kochfelds einen größeren Abstand vor, ist dieser natürlich zu beachten.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes muss der Spannung des Stromnetzes entsprechen.
Diese Information finden Sie im Inneren der Abzugshaube unter dem Fettfilter.
Das Netzkabel (Typ H05 VV-F 3 x 0,75 mm^2) darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
Der Stecker der Dunstabzugshaube (falls vorhanden) muss an eine normgerechte und gut zugängliche Steckdose angeschlossen werden. Sollte die Abzugshaube nicht mit Stecker versehen sein, sondern direkt mit dem Stromnetz verbunden und die Steckdose unzugänglich sein, müssen Sie einen normgerechten zweipoligen Schalter verwenden, der eine totale Isolierung vom Stromnetz im Falle von gemäß Klasse 3 auftretenden Überspannungen gewährleistet und normgerecht verdrahtet ist.

ALLGEMEINE HINWEISE

Vor der inbetriebnahme
Entfernen Sie Kartonteile, Schutzfolien und Klebeetiketten von den Zubehörteilen.
Prüfen Sie, ob die Dunstabzugshaube während des Transports beschädigt wurde.

Während des gebrauchs
Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, die es beschädigen könnten.
Das Gerät nicht Witterungen aussetzen.

INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

Entsorgung von Verpackungsmaterialien
Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol ♺. Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen Sie es auf die von den verantwortlichen Stellen festgelegte Weise.

Entsorgung von Altgeräten

- Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) gekennzeichnet.
- Durch eine angemessene Entsorgung des Geräts trägt der Nutzer dazu bei, potentiell schädliche Auswirkungen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.
- Das Symbol auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

STÖRUNG - WAS TUN?

Das Gerät funktioniert nicht:

- Kontrollieren Sie ob Spannung am Netz vorhanden und ob das Gerät angeschlossen ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um festzustellen, ob die Störung erneut auftritt.

Wenn die Dunstabzugshaube nicht ausreichend saugt:

- Prüfen Sie ob die Absauggeschwindigkeit wie gewünscht eingestellt ist;
- Prüfen Sie, ob die Filter sauber sind;
- Prüfen Sie, ob die Luftöffnungen verstopft sind.

Wenn die Lampe nicht funktioniert:

- Prüfen Sie, ob die Glühlampe ersetzt werden muss;
- Prüfen Sie, ob die Glühlampe richtig montiert wurde.

KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

1. Prüfen Sie, ob Sie das Problem anhand der in Kapitel „Störung - Was tun?" beschriebenen Punkte selbst lösen können.
2. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um festzustellen, ob die Störung behoben ist.

Falls die Störung nach den vorstehend beschriebenen Kontrollen weiter besteht, rufen Sie bitte den Kundendienst an.
Machen Sie dabei stets folgende Angaben:

- Eine kurze Beschreibung der Störung,
- Gerätetyp und Modellnummer,
- die Servicenummer (die Zahl nach dem Wort Service auf dem Typenschild), finden Sie im Inneren des Geräts. Die Servicenummer finden Sie auch auf dem Garantieheft,
- Ihre vollständige Anschrift,
- Ihre Telefonnummer.

Im Reparaturfall wenden Sie sich bitte an eine vom Hersteller **autorisierte Kundendienststelle** (nur dann wird garantiert, dass Originalersatzteile verwendet werden und eine sachgerechte Reparatur durchgeführt wird).

REINIGUNG

⚠ WARNUNG:

- **Verwenden Sie keine Wasserdampfreinigungsgeräte.**
- **Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.**

WICHTIG: Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel. Falls ein solches Mittel doch mit dem Gerät in Kontakt kommt, reinigen Sie es sofort mit einem feuchten Tuch.

- Reinigen Sie die Flächen mit einem feuchten Tuch. Entfernen Sie starke Verschmutzungen mit Wasser und ein paar Tropfen Geschirrspülmittel. Reiben Sie mit einem trockenen Tuch nach.

WICHTIG: Keinesfalls Scheuer- und Metallschwämme oder Metallschaber benutzen. Der Gebrauch solcher Gegenstände kann mit der Zeit die emaillierten Flächen beschädigen.

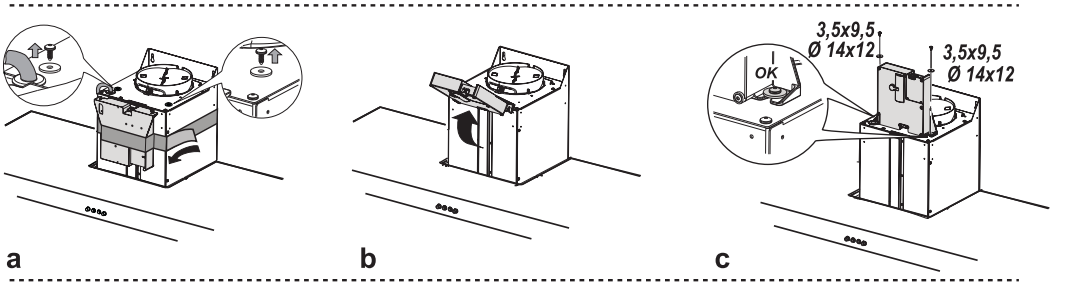
- Verwenden Sie für das Gerät geeignete Reinigungsmittel und halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers.

WICHTIG: Reinigen Sie den Fettfilter mindestens ein Mal pro Monat, um Fett- und Ölrückstände zu beseitigen.

IM LIEFERUMFANG INBEGRIFFENES MATERIAL

Nehmen Sie alle Teile aus den Verpackungen. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile mitgeliefert wurden.

- Montierte Abzugshaube mit Motor und installierten Lampen
- Kaminhaltebügel
- Bohrschablone
- Filter
- Anleitungshandbuch
- 2 - Unterlegscheiben
- 6 - Dübel 8 x 40 mm
- 6 - Schrauben 5 x 45 mm
- 2 - Schrauben 2,9 x 6,5 mm
- 2 - Schrauben 3 x 9 mm



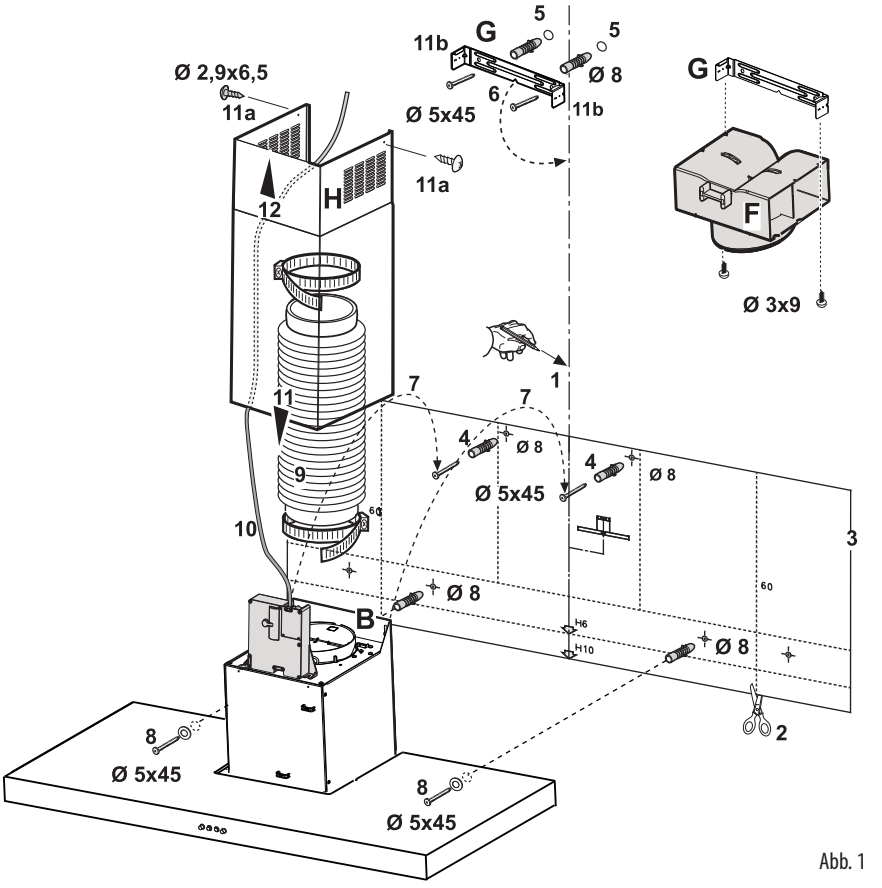


Abb. 1

INSTALLATION - VOR DER MONTAGE

Die Dunstabzugshaube ist für den Betrieb in "Abluftversion" oder in "Umluftversion" konzipiert.

Abluftversion

Die Schwaden werden angesaugt und über das am Verbindungsstück der Abzugshaube befestigte (nicht mitgelieferte) Abluftrohr nach außen geleitet (Abb. d, Abb. e). Je nach gekauftem Abluftrohr ist ein geeignetes System zur Befestigung am Verbindungsstück vorzusehen.
Wichtig: Se già installato/i rimuovere il/i filtro/i al carbone.

Umluftversion

Die Luft wird beim Durchgang durch einen Kohlefilter gefiltert und im Raum umgewälzt.
Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass die Luft ungehindert umgewälzt wird (befolgen Sie dazu gewissenhaft die Anweisungen im Installationshandbuch).
Wichtig! Hat die Abzugshaube keine/n Kohlefilter, so sind diese zu bestellen und vor der Inbetriebnahme zu montieren.

Folgende Arbeitsschritte sind vor dem Einbau der Dunstabzugshaube durchzuführen:

Die mit der Dunstabzugshaube gelieferten Dübel eignen sich für fast alle Wände/Decken. Sie sollten aber trotzdem einen qualifizierten Techniker zu Rate ziehen, um sicherzustellen, dass die Materialien für die spezifische Wand-/Deckenausführung geeignet sind. Die Wand/Decke muss in der Lage sein, das Gewicht der Dunstabzugshaube zu tragen. Entfernen Sie den/die Fettfilter.

Vormontage des Anschlusskastens:

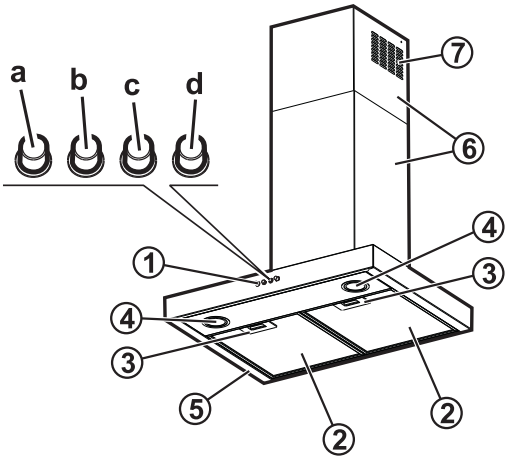
(a.) Entfernen Sie alle Schrauben und Unterlegscheiben des Ansaugaggregats und das Klebeband, mit dem der Anschlusskasten am Ansaugaggregat befestigt ist.
(b.) Setzen Sie den Anschlusskasten auf das Ansaugaggregat.
(c.) Befestigen Sie ihn mit zwei (der vorher entfernten) Schrauben Ø 3,5 x 9,5 und zwei Unterlegscheiben Ø 14 x 12.

1. Ziehen Sie mit einem Bleistift auf der Wand eine Mittellinie bis zur Decke (Abb. 1).
2. Schneiden Sie die Bohrskizze gegebenenfalls auf die Breite der Abzugshaube zu.
3. Bringen Sie die Bohrskizze an der Wand an: Die auf der Planskizze aufgedruckte Mittellinie muss mit der von Ihnen auf der Wand gezogenen Mittellinie übereinstimmen. Außerdem muss für die Höhe der Abzugshaube der untere Rand der Planskizze der unteren Kante der Dunstabzugshaube entsprechen.
4. Führen Sie die Bohrungen gemäß den Löchern in der Bohrschablone aus. Setzen Sie die Wanddübel ein, schrauben Sie zwei Schrauben in die oberen Bohrlöcher und lassen Sie zwischen Schraubenkopf und Wand einen Zwischenraum von etwa 1 cm.
   Hinweis: Bohren Sie immer alle in der Bohrschablone vorgesehenen Löcher: Die zwei oberen dienen dem Einhängen der Dunstabzugshaube, während die beiden unteren Löcher der endgültigen und Sicherheitsmontage dienen.
5. Bringen Sie den Kaminträgerbügel "G" (Abb. 1) oben an der an die Decke angrenzenden Wand an. Benutzen Sie dabei den Kaminträgerbügel als Bohrskizze (der eventuell vorhandene kleine Schlitz auf dem Bügel muss genau auf der zuvor auf der Wand gezogenen Mittellinie liegen) und markieren Sie mit einem Bleistift zwei Bohrlöcher. Führen Sie die Bohrungen aus und setzen Sie zwei Wanddübel ein.
6. Befestigen Sie den Kaminträgerbügel mit zwei Schrauben an der Wand.
7. Entfernen Sie die Bohrskizze von der Wand und haken Sie die Abzugshaube an den zwei oberen Schrauben ein (Abb. 1).
8. Setzen Sie zur endgültigen Befestigung die Schrauben (und Unterlegscheiben!) in die unteren Löcher ein und ziehen Sie die Schrauben fest (ABSOLUT NOTWENDIG!!).
   Prüfen Sie die stabile Aufhängung der Haube, ZIEHEN SIE ALLE UNTEREN UND OBEREN SCHRAUBEN FEST
   Hinweis: Die unteren Befestigungspunkte sind sichtbar, wenn man die Fettfilter abnimmt.
9. Verbinden Sie einen Abluftschlauch mit dem Anschlussring auf dem Gehäuse des Sauglüfters.
   Wird die Abzugshaube in der Abluftversion betrieben, so ist das andere Ende des Schlauchs an eine Vorrichtung anzuschließen, die die Dünste ins Freie ableitet.
   Wird die Abzugshaube in der Umluftversion betrieben, so befestigen Sie am Kaminträgerbügel G den Luftablenker F und schließen Sie das andere Schlauchende am Anschlussring auf dem Luftablenker F an (Abb. 1).
10. Nehmen Sie den elektrischen Anschluss vor.
11. Schieben Sie die untere Kaminhälfte zur kompletten Abdeckung des Ansaugaggregats in ihre Aufnahme über der Abzugshaube.
12. Schieben Sie den oberen Teil des Kamins nach oben und befestigen Sie ihn mit zwei Schrauben (11a) am Kaminträgerbügel "G" (11b).

Bauen Sie die Fettfilter ein und kontrollieren Sie die Funktionstüchtigkeit der Abzugshaube.

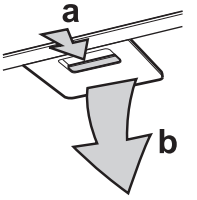
BESCHREIBUNG UND GEBRAUCH DER ABZUGSHAUBE

1. Bedienfeld
   - **a.** Lichtschalter
   - **b.** TON/OFF Taste Absaugung und Wahl min. Saugleistung
   - **c.** Wahltaste mittlere Absaugleistung
   - **d.** Wahltaste max. Absaugleistung
2. Fettfilter
3. Entriegelungsgriff Fettfilter
4. Halogenlampe
5. Schwadenschirm
6. Teleskopkamin
7. Luftabzug (für den Betrieb in Umluftversion)



WARTUNG UND PFLEGE

⚠ HINWEIS: **Verwenden Sie Schutzhandschuhe.**
Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.



Fettfilter:

Der Metall-Fettfilter hat unbegrenzte Lebensdauer und ist ein Mal im Monat mit der Hand oder im Geschirrspüler bei Niedrigtemperaturen und im Schnellspülgang zu reinigen. Obwohl der Spülgang dem Fettfilter einen matten Aspekt verleihen könnte, wird die Filtrierleistung dadurch keineswegs beeinträchtigt.

a. Drücken Sie den Griff, um den Filter herauszuziehen.

b. Ziehen Sie den Filter heraus.

Lassen Sie den gereinigten Filter trocknen und gehen Sie zum Wiedereinbau in umgekehrter Reihenfolge vor.

Halogenlampen:

1. Trennen Sie die Abzugshaube vom Stromnetz.

⚠ HINWEIS: **Tragen Sie Schutzhandschuhe.**

2. Entfernen Sie die Fettfilter

3. Schrauben Sie die defekte Lampe aus der Halterung und ersetzen Sie sie durch eine neue.

⚠ HINWEIS: **Verwenden Sie ausschließlich Halogenlampen mit 28 W MAX. Ø35 - E14.**

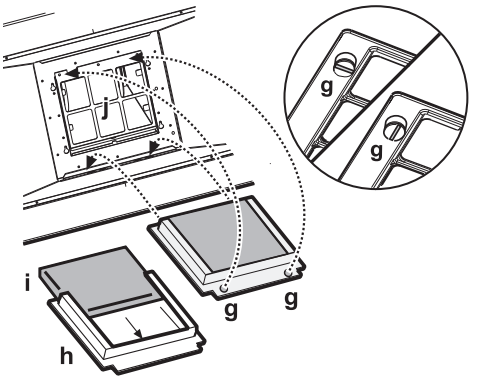
4. Setzen Sie die Fettfilter wieder ein.

Aktivkohlefilter

(nur bei für Umluftbetrieb installierten Modellen):

Reinigen Sie den Kohlefilter ein Mal im Monat im Geschirrspüler auf der höchsten Temperaturstufe und verwenden Sie ein handelsübliches Spülmittel. Sie sollten den Filter am besten allein waschen. Trocknen Sie den gereinigten Kohlefilter zur Reaktivierung 10 Minuten lang im Ofen bei 100 °C.

Ersetzen Sie den Kohlefilter alle 3 Jahre.



Einbau des Kohlefilters:

1. Nehmen Sie den Fettfilter heraus.

2. Drehen Sie die Verschlüsse um 90°, um die Filterhalterung abzunehmen.

3. Setzen Sie den Aktivkohlefilter "i" in die Filterhalterung "h" ein.

Gehen Sie zum Wiedereinbau der Filterhalterung und des Fettfilters in umgekehrter Reihenfolge vor.